

Abdiyu Tinbite Giddo Qofa

Hayssi guuththa maxaafazi beettiday Kirstoosi yelettanaappe kase 586 layththan Yerusalaamey laalettidaappe guye qonccen erettonnta wodenna. He wode arshey morkkiza dugeha baggara diza Yuhudas adussa wodeesofe morkke gidida Eedoome asay Yerusalaame laaleteththan ufayettidi biitta oli oykkizayta maaddishe katamay haaro ubbaa bongqees; Abdiyuy Eedoome asaa, hankko Isra7eele morkketara issi bolla mino qixaateynne xooneteththi gakkanayssa kaseti yootides.

Ha Maxaafay Oykkida Kumeththa Qofa

Eedoome otoreteththinne qixaate 1-9

Eedoome menxe iitateth 10-14

Isra7eele xoono 15-21

Nabe Abdiyuy Beyida Ajjuuuta

¹ Abdiyuy be7ida ajjuuta;

GODAY Eedoome gishshas

Abdiyu kiittides;

nu siyida Xoossa kiitay,

«Tani Xoossay Eedoome bolla

meto gaththana mala azazada

deraa giddo as kiittadis» gees.

² GODAY Eedoomes,

«Ta nena dere asaappe laafisana;

neni as ubbaan

leqettidaaz gidana.

³ Nenoo zaalla gomppan dizayssoo!

Ne duussaso dhoqqasohon
 keexxidayssoo!
 ‹Ta dizasoppe tana ziqqaso
 woththana dandayzay oonee?›
 gizayssoo!

Ne wozina otoroteththi
 nena baleththides.

- ⁴ Ne golle kafo mala
 keeha pude piradhdhikokka,
 ne keeth xoolintte giddon
 keexxikokka
 ta nena heeppe
 haa duge woththana.

- ⁵ «Kaysoti woykko bonqqizayti
 omars yiikko
 baas gidizayssa ekkeettes;
 Kath maxizayti piixe ashsheettes;
 gido attiin ne morkketi
 issinokka ashshettenna.*

- ⁶ Intteno Eesawe zereththatoo!
 Intte keeth bonqqettides;
 hekko intte haaroy wuri
 bogettides.

- ⁷ Nenara caagettida laggeti
 nena baleththida;
 nena dosiza laggeti
 ne bolla morkketeththan dendida;
 ne kath midayti nees yarde
 woththidi nena
 ne dereppe gooddida;
 gido attiin istti hessa ne bolla

* **1:5 Piixe:** Piixe geetettizayssi amaraththo qaalan qaarmiya geetettees.

ooththishin neni erabeekka.

8 «He wode Eedoomeppe
aadho eranchchata,
Eesawe zumaappe
erateth dhayssana.

9 Eedome deren de7iza
asati wurikka hayqqana;
Temaane oliza wolqqama
olanchchati babbana.

Xoossay Eedome Qaxxayiza Gaaso

10 «Ne isha Yaaqoobe zereththata
neni gene wodhida gishshas
ne kawuyada mernaas dhayana.

11 Yerusalaame morkketi
penge menththidi
haarida miish ubbaa
bonqqiza wode
neni lanqera eqqa xeelladasa;
hessa gishshas Yerusalaame bolla
saama yeggi gishetti
ekkidaytappe
neni dummatakk.

12 Yuhuda deren de7iza ishata bolla
gakkida meton neni ufayettana
koshshennashin ufayettadasa;
qasse istta dhayoninne meton
ufayettananne otorettana
nees bessennashin otorettadasa.

13 Ta derey dhayza gallas
istta pengera
neni gelana bessennashin;
istti dhayza gallas metotishin
neni ufayettana bessennashin;

- qasseka istti dhayza gallas
ne istta haaro
boggana nees bessennashin.
- 14 Goodettidi qotettidayta wodhana
ne oyddu oge bolla
naagana bessennashin naagadasa;
qasse attida asata
meto gallas ne aaththa
immanaas bessennashin
immadasa.
- 15 «Ta Xoossay asa ubbaa bolla
pirdiza wodey gakkida gishshas
Eedoomee! Ne ooththida
iita oosoy
ne bolla simmana;
hessa gishshas ne ooso mala
ne ekkana.
- 16 Anjjettida ta zuma bolla
intte waaye ushshu uyida mala
intte yuushon diza hankko derey
waaye ushshu uyana;
uyidayti wurikka dhayana.
- Isra7eele Dere Xoono*
- 17 «Xiyoone zuman metoppe
attanay daana;
he zumayakka geesh gidana;
Yaaqoobe derey bonqqettida
ba haaro zaari ekkana.
- 18 Yaaqoobe zereththati tama mala,
Yooseefe zereththati
tama laco mala gidiin

Eesawe zereththati
uttula mala gidana;
tamay uttula miza mala
Yaaqoobe zereththatinne
Yooseefe zereththati
Eesawe zereththata dhayssana.

- 19 «Yuhuda dereppe
dugeha baggara diza
Negebe asay Eedoome
biitta laattana;
arshey wulliza baggara
gadhan diza asati
Filisxeeme, Efreemenne
Samaariya biitta laattana;
qasse Biniyaame zereththati
Gala7aade biitta laattana.
- 20 Beti bida Isra7eele asay
Alahe geetettiza
dereppe simmidi
Kanaane biittafe
Sirafta gakkanaas
diza biitta laattana;
bete biidi Sirafta deren diza
Isra7eele asay
Negeben diza katamata laattana.
- 21 Attida Isra7eele asati
Xiyoone zumaa bolla uttidi
Eedoome dere ayssana;
qasse kawoteththayka
Xoossas gidana» gi yootides.

Geeshsha Mexaafa

The Holy Bible in the Gamo language of Ethiopia, Latin script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Gamotso (Gamo)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

acbbd868-0e9b-5d3e-bd93-ba341ab3518c